



## District

**Une distinction pour la qualité du bâti dans l'Ouest lausannois**

Page 4

## Renens en mouvement

**A découvrir en ligne et sur Instagram  
Le Petit Journal de la Gare de Renens**

Page 7

**Week-end de la mobilité et 1<sup>er</sup> coup de pioche pour le Rayon Vert**

Découvrez le programme

Page 9



## Et aussi...

|   |      |
|---|------|
| Edito, Vu pour vous                                 | p.2  |
| Conseil Communal, La Municipalité informe, Concours | p.3  |
| Economie, Votations, District                       | p.4  |
| Associations et sociétés locales                    | p.5  |
| Développement durable                               | p.6  |
| Renens en mouvement                                 | p.7  |
| Sport, Bibliothèque-Ludothèque                      | p.8  |
| Aînés, Vivre ensemble                               | p.11 |
| Jeunesse  | p.12 |
| Ferme des Tilleuls, Agenda                          | p.13 |
| Infos pratiques, Astuces                            | p.16 |

## La Municipalité informe

**Soutien à un projet de gestion des déchets au Burkina Faso**

Page 4

## A votre Service

**Le Service Enfance-Cohésion sociale**

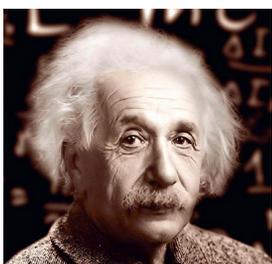
Page 10

## Intégration

**Conférence de quartier le 20 septembre**

Page 12

## Citation



**Deux choses sont infinies: l'univers et la bêtise humaine. En ce qui concerne l'univers, je n'en ai pas acquis la certitude absolue.**

Albert Einstein, 1879-1955

## POMPES FUNÈBRES BLANCHET & WIESMANN SA

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNÈBRES  
AVEC BREVET FÉDÉRAL

**Renens**

Rue de Crissier 12 021 636 13 13

www.blanchet-wiesmann.ch



PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

# La cigale et la fourmi - horizon 2050

«Vous chantiez? J'en suis fort aise. Eh bien! Dansez maintenant»

Qui d'entre nous a pu oublier la réponse cruelle de la fourmi à la cigale dans la fable de La Fontaine? Après avoir chanté tout l'été sans penser à l'avenir, la cigale se retrouve sans provisions pour l'hiver...

Comment ne pas faire de parallèle aujourd'hui avec tous les pays qui, dans l'euphorie de la croissance, ont pioché sans compter, ni se soucier du lendemain, dans les sources d'énergie disponibles? Et comment ne pas songer à tous ceux qui se disent qu'il n'est pas encore temps de s'inquiéter, et encore moins de se priver en prévision des temps plus difficiles?

Certes, le domaine de l'énergie est un domaine complexe et les spécialistes, quand ils en parlent, ne s'efforcent pas toujours d'être compris de tous. Mots barbares, chiffres abstraits, jargon d'initiés: la bonne volonté du citoyen est souvent mise à rude épreuve!

Et pourtant, les enjeux et les réalités qu'ils décrivent sont tout sauf théoriques, et les conséquences de cette gestion inconsciente des ressources ne sont pas réservées aux spécialistes, elles! Nous serions donc bien inspirés de nous y intéresser malgré tout...

L'objectif de la Stratégie énergétique 2050, dont il est beaucoup question ces temps-ci, est de restructurer l'approvisionnement énergétique suisse d'ici à 2050 en réduisant la consommation énergétique et en développant les sources d'énergie renouvelables. Et pour atteindre cet objectif, les Communes comme les Cantons doivent faire leur part du travail et montrer l'exemple.

Renens, labellisée Cité de l'énergie depuis 2005, prend ce défi très au sérieux, et les excellents résultats obtenus lors de son récent réaudit le prouvent. Dans le supplément Energie de ce numéro, vous découvrirez tout ce que la Ville fait dans ce domaine, mais aussi tout ce que vous pouvez faire, VOUS, pour la soutenir dans ses efforts et ne pas jouer les cigales. Bonne lecture... •

**Patricia Zurcher Maquignaz,**  
Municipale Gestion urbaine-  
Développement durable



Des panneaux photovoltaïques ont été posés sur le toit du Centre Technique Communal lors de son agrandissement

## Ils ont obtenu leur CFC!

La Municipalité a eu le plaisir de fêter cette année les 8 apprenti-e-s qui ont obtenu leur CFC avec brio. Elle leur souhaite un riche avenir professionnel!



*De gauche à droite: Samuel Veyre, agent d'exploitation; Cristiano Louro Sebastiao, informaticien; José Da Silva Leal, agent d'exploitation (art. 32); Johan Weyermann, agent d'exploitation; Virginie Stoudmann, assistante socio-éducative; Amélie Charbonneau, assistante socio-éducative; Sofia Pires, employée de commerce et Thomas Monnier, horticulteur-paysagiste (manque sur la photo)*

La Ville de Renens forme une vingtaine d'apprentis chaque année, répartis dans ses différents services. Plusieurs métiers sont représentés: agent-e d'exploitation, agent-e de propreté, horticulteur-trice-paysagiste, assistant-e socio-éducatif-ve, employé-e de commerce, agent-e en information documentaire et informaticien-ne.

La formation est importante aux yeux de la Municipalité, c'est pourquoi de nouveaux apprentis sont engagés chaque année et de nouvelles places d'apprentissage sont proposées. •

## Les rois du tir de Renens



Les 3 rois, les demoiselles d'honneur et les membres du comité de l'Abbaye

La fête triennale 2017 de l'Abbaye de Renens a eu lieu les 24, 25 et 26 juin derniers par un temps superbe.

Lors de la journée des tirs à Vullierens, 76 tireurs se sont affrontés et 3 rois ont été désignés, 1<sup>er</sup> roi, Nicolas Catillaz, Bex; 2<sup>e</sup>, Christophe Masson, Renens, et 3<sup>e</sup>, Jean-Marc Dupuis, Renens.

Le Conseil de l'Abbaye a eu le plaisir d'accueillir plus de 340 convives lors du banquet officiel et tient à remercier très sincèrement tous les annonceurs, donateurs et bénévoles qui ont participé au succès de cette édition.

Information et demande d'adhésion sur [www.abbayerenens.ch](http://www.abbayerenens.ch). •

## Séance du 22 juin

Lors de cette séance, la Municipalité a déposé les préavis suivants:

- Théâtre Kléber-Méleau - Convention de subventionnement multipartite entre la Ville de Renens et la Fondation du TKM;
- Renouvellement d'un véhicule multi-usage et acquisition d'une nacelle élévatrice pour le Service Gestion urbaine – Développement durable;
- Site scolaire du Léman: mesures de remplacement consécutives à l'indisponibilité de la salle de gymnastique Maurabia. Ce préavis a été adopté lors de cette même séance;
- Réhabilitation du collecteur intercommunal Sorge à Ecublens, Secteur 8 «CFF/Forêt».

Le Conseil communal a, quant à lui, adopté les comptes communaux et le rapport de gestion Exercice 2016. Il a également accepté les préavis suivants:

- Gestion de la santé et bien-être au travail au sein de l'Administration communale;
- Ondallaz - Changement de la chaudière du chalet «Joli-Bois» de l'école à la montagne de Renens;
- Bâtiment de la Croisée - Location des surfaces nécessaires pour la création d'une unité scolaire de 6 salles de classe et locaux annexes.

Il a en outre décidé de transmettre à la Municipalité, pour étude et rapport:

- le postulat de M. le Conseiller communal Nicolas Freymond «Renens à 30 km/h la nuit?»;
- l'interpellation de M. le Conseiller communal Fatmir Sadiku «Week-end de beau temps doit forcément rimer avec parcage sauvage?»;
- l'interpellation de M. le Conseiller communal Byron Allauca «Office postal de Renens Village».

## Séance du 7 septembre

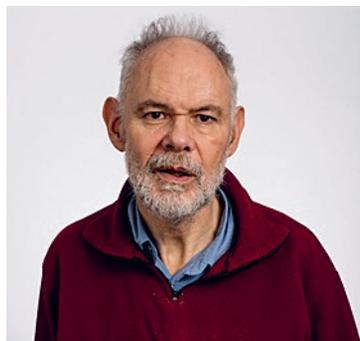
En raison des délais de rédaction, un compte-rendu de cette séance sera donné dans l'édition du mois d'octobre.

## La Municipalité informe

*C'est avec chagrin que la Municipalité a appris le décès de M. Jean-Pierre Leyvraz, en juin dernier. Elle tient ici à lui rendre hommage, sous la plume de Mme Marianne Huguenin, ancienne Syndique de Renens, qui l'a bien connu.*

### Une vie d'engagement pour la commune de Renens

C'est une foule nombreuse et diverse, avec une présence de la Municipalité et de Conseillers communaux de tous les partis, qui a accompagné Jean-Pierre Leyvraz lors de son ensevelissement le 30 juin, témoignant de son investissement pour la commune de Renens et de la reconnaissance de tous, bien au-delà de son bord politique.



Jean-Pierre Leyvraz a été conseiller communal Fourmi rouge durant 35 ans, un conseiller présent, précis, engagé, actif dans de nombreuses commissions, lisant l'ensemble des documents, parfois polémique avec un humour bien à lui, mais cherchant toujours le bien de la commune.

Venu à la politique locale par des engagements aux Magasins du Monde, à la Déclaration de Berne, ce sont ces valeurs de solidarité et d'ouverture qui l'ont porté toute sa vie, ainsi qu'un engagement écologiste profond, qui avait fait aussi de ce mathématicien à l'EPFL un spécialiste du développement des transports publics.

Profondément atteint dans sa santé, il avait dû ce printemps démissionner de ce Conseil communal qu'il aimait et qu'il avait présidé en 2008-2009, et c'est par une standing ovation que les Conseillères et Conseillers l'ont remercié. ●

## Passation des pouvoirs

Le 30 juin dernier, lors d'une sympathique cérémonie, l'ancien président du Conseil communal, M. Silvio Torriani, a remis le sceau du Conseil communal à M. Gérard Duperrex, président pour 2017-2018.



### Calendrier des séances 2017-2018

#### du Conseil communal

|                                    |     |                     |     |
|------------------------------------|-----|---------------------|-----|
| Jeudi 5 octobre 2017               | 20h | Jeudi 15 mars 2018  | 20h |
| Jeudi 9 novembre 2017              | 20h | Jeudi 26 avril 2018 | 20h |
| Jeudi 14 décembre 2017             | 19h | Jeudi 24 mai 2018   | 20h |
| Jeudi 1 <sup>er</sup> février 2018 | 20h | Jeudi 21 juin 2018  | 19h |

Les séances ont lieu à la Salle de spectacles.

### Prochaine séance: Jeudi 5 octobre 2017 à 20h

A voir sur internet ([www.renens.ch](http://www.renens.ch)) en direct ou en vidéo dès le lendemain matin de la séance ou à la TV en différé sur le canal info des téléseaux de l'agglomération lausannoise en règle générale les vendredi à 20h, samedi à 14h et dimanche 18h qui suivent la séance.

Documents sur [www.renens.ch](http://www.renens.ch) > Autorités ou [contact@renens.ch](mailto:contact@renens.ch). ●



Suivez le Conseil communal en direct sur

[www.renens.ch](http://www.renens.ch)

et à la TV

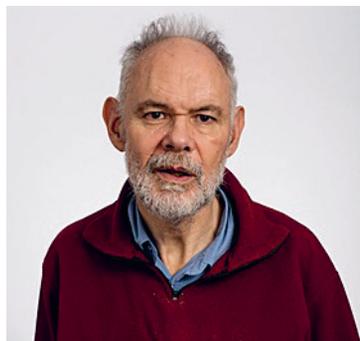


## La Municipalité informe

*C'est avec chagrin que la Municipalité a appris le décès de M. Jean-Pierre Leyvraz, en juin dernier. Elle tient ici à lui rendre hommage, sous la plume de Mme Marianne Huguenin, ancienne Syndique de Renens, qui l'a bien connu.*

### Une vie d'engagement pour la commune de Renens

C'est une foule nombreuse et diverse, avec une présence de la Municipalité et de Conseillers communaux de tous les partis, qui a accompagné Jean-Pierre Leyvraz lors de son ensevelissement le 30 juin, témoignant de son investissement pour la commune de Renens et de la reconnaissance de tous, bien au-delà de son bord politique.



Jean-Pierre Leyvraz a été conseiller communal Fourmi rouge durant 35 ans, un conseiller présent, précis, engagé, actif dans de nombreuses commissions, lisant l'ensemble des documents, parfois polémique avec un humour bien à lui, mais cherchant toujours le bien de la commune.

Venu à la politique locale par des engagements aux Magasins du Monde, à la Déclaration de Berne, ce sont ces valeurs de solidarité et d'ouverture qui l'ont porté toute sa vie, ainsi qu'un engagement écologiste profond, qui avait fait aussi de ce mathématicien à l'EPFL un spécialiste du développement des transports publics.

Profondément atteint dans sa santé, il avait dû ce printemps démissionner de ce Conseil communal qu'il aimait et qu'il avait présidé en 2008-2009, et c'est par une standing ovation que les Conseillères et Conseillers l'ont remercié. ●



## Jeu concours

### Savez-vous où a été prise cette photo?

Un petit coup de pouce: il s'agit d'une partie de l'un des derniers immeubles construits à Renens.

Délai de réponse: 29 septembre 2017.

### A GAGNER lors du tirage au sort

2 x 2 places pour les spectacles de Zigzag - Voir page 4

Réponse du N°156:

La photo se trouvait en page 13.

Le gagnant est **M. Fabrice Gendre** de Renens.



### Jeu concours N°157 – coupon-réponse



Réponse: .....

Prénom, Nom: .....

Adresse: .....

NPA Ville: .....

N° de tél: .....

A retourner à Ville de Renens, Carrefour Info, Rue de Lausanne 33, Case postale 542, 1020 Renens

## SICOL

2<sup>e</sup> Forum économique de l'Ouest lausannois  
«Et l'humain demain? -  
Quelle place dans nos entreprises»

**Mercredi 25 octobre 2017 de 12h à 18h**  
Salle de spectacles de Renens

Organisé par la Société Industrielle et Commerciale de l'Ouest Lausannois, animé par François Egger, journaliste à la RTS.

*Infos et inscription sur [www.ouestforum.ch](http://www.ouestforum.ch).*



 **Votations - Elections**

### Votation fédérale du 24 septembre 2017

Trois objets sont soumis au peuple:

- Arrêté fédéral sur la sécurité alimentaire (contre-projet direct à l'initiative populaire «Pour la sécurité alimentaire», retirée);
- Arrêté fédéral sur le financement additionnel de l'AVS par le biais d'un relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée;
- Loi fédérale sur la réforme de la prévoyance vieillesse 2020.

Vous pouvez soit déposer votre enveloppe dans la boîte aux lettres de l'Administration communale jusqu'au dimanche 24 septembre à 11h, soit vous rendre directement au bureau de l'Hôtel-de-Ville ou au bureau des Baumettes (EMS les Baumettes) dimanche entre 9h30 et 11h.

*Voir également [www.vd.ch](http://www.vd.ch) > Rubrique Votations-Elections.*

 **District**

## Tous spectateurs et tous acteurs!

Des spectacles en famille, des ateliers de théâtre, des séances de découverte, des rencontres avec les artistes, des cahiers du jeune spectateur, du pain et du chocolat, un espace garderie et d'autres surprises pour vivre ensemble les arts scéniques dans l'Ouest lausannois.

**Sugungga - Cie Nuna**  
Samedi 28 octobre à 17h  
Grand salle de Bussigny  
Danse et musique. Dès 4 ans.



**Dans la Boutique fantastique - Cie Chamarbell clochette**  
Samedi 25 novembre à 17h  
Espace Nicollier, collège du Pontet à Ecublens.  
Théâtre pour 2 comédiens et 9 marionnettes. Dès 5 ans.

**Infos, réservations, inscriptions:**  
[www.zigzagtheatre.ch](http://www.zigzagtheatre.ch) - [info@zigzagtheatre.ch](mailto:info@zigzagtheatre.ch) - 079 271 12 89.

## Conférence "Vers une société multiculturelle"

**Mercredi 27 septembre à 20h15 à Bussigny**

Regards croisés entre J.-Cl. Métraux, psychiatre, et Gilles Bourquin, théologien.

**Lieu:** Salle de spectacles de Bussigny, rue de Lausanne 1, à 20h15.

**Entrée libre**

Collecte à la sortie en faveur de La Cascade, lieu d'écoute et d'accompagnement basé à Renens.



## Renens soutient un projet de gestion des déchets au Burkina Faso

**En mars dernier, la Ville de Renens remportait le 1<sup>er</sup> Prix du Green Award pour sa gestion des déchets.**

Elle a décidé de reverser ce Prix de 3'000 francs en faveur du projet d'appui à la gestion des déchets au Burkina Faso de la FEDEVACO (Fédération vaudoise de coopération).

La gestion des déchets est un défi majeur au Burkina Faso. Les municipalités doivent faire face à des quantités croissantes de plastiques et d'appareils électroniques, alors même que les moyens financiers et humains ne suivent pas. Les conséquences sur la santé et l'environnement sont graves. En collaboration avec les autorités locales, ce projet soutient la mise en place de systèmes durables de collecte, de traitement et de valorisation des déchets dans les villes de Saaba, Gourcy et Pô.

*Plus d'infos sur [www.fedevaco.ch](http://www.fedevaco.ch).*



## Une distinction d'architecture, d'urbanisme ou de paysagisme pour la qualité du bâti dans l'Ouest lausannois

La Distinction de l'Ouest vient d'être lancée pour récompenser les réalisations architecturales, urbanistiques ou paysagères exemplaires dans l'Ouest lausannois. Elle sera attribuée tous les trois ans, aussi bien aux maîtres d'ouvrage qu'à leurs mandataires.

**2018**  
DISTINCTION  
DE L'OUEST

Un appel à candidatures est lancé, avec délai au 9 octobre 2017. Il s'adresse aux propriétaires, maîtres d'ouvrage et professionnels. Des réalisations de tout type (constructions, transformations, bâtiment privé ou public, de logements ou d'activités, ouvrage d'art, infrastructure, espace public, espace vert, etc.) mises en service entre janvier 2011 et octobre 2017 peuvent être proposées. L'organisation est assurée par le Bureau Stratégie et développement de l'Ouest lausannois (SDOL).

Le jury se réunira cet automne. Le public pourra assister à une partie de ses délibérations. Les lauréats seront dévoilés lors d'une cérémonie au printemps 2018, année européenne du patrimoine culturel et 10<sup>e</sup> anniversaire du District de l'Ouest lausannois. Une exposition publique et des publications seront consacrées aux réalisations des participants.

*Tous les détails sur [www.ouest-lausannois.ch](http://www.ouest-lausannois.ch) (SDOL).*

## L'AVIVO Renens et environs recherche des bénévoles

# AVIVO



Vous aimez la vie associative et les liens sociaux? Vous avez tout simplement un peu de temps à offrir? Rejoignez le comité de l'AVIVO et parti-

cipez à des projets concrets et utiles. Le bénévolat permet de valoriser votre savoir-faire et vos qualités humaines tout en vous ouvrant de nouveaux horizons!

### Prêt-e à vous lancer dans l'aventure?

Contactez Michele Scala, président - 076 397 12 54 ou [michelescala@hotmail.com](mailto:michelescala@hotmail.com) ou Brigitte Rohr, caissière - 076 343 56 85 - [rohrbrigitte@gmail.com](mailto:rohrbrigitte@gmail.com).

Association de défense et de détente des retraités  
Section de Renens et environs  
Case postale 630 - 1020 Renens 1 •

## Entraide familiale de Renens

Vous êtes retraité-e ou avez un peu de temps à consacrer au bénévolat?

L'Entraide familiale de Renens et environs recherche une personne qui pourrait reprendre sa comptabilité (*salaires de 3 employées*).

Pour tous renseignements, contacter Mme Carole Castillo, présidente - 079 735 25 17.

### Entraide familiale de Renens

Rue de l'Avenir 25 à Renens. [www.efre.ch](http://www.efre.ch) •



## Journée mondiale du refus de la misère

Mardi 17 octobre 2017 de 15h à 20h sur la Place du Marché

L'Association des Familles du Quart Monde ainsi que trois autres associations (La soupe populaire, Le Quartier du Vallon et Opre Rrom) se réunissent pour célébrer la 30<sup>e</sup> édition de la journée mondiale du refus de la misère, autour du thème «Un chemin vers des sociétés pacifiques et inclusives».

De 15h à 19h: atelier créatif, espace d'informations sur le Père Joseph Wresinski, rencontre et discussions.

Dès 19h: moment de partage autour d'une soupe.

L'Association des familles du Quart Monde rassemble des familles socialement défavorisées de la région lausannoise. Ses buts sont d'aller à la rencontre des plus défavorisés, de leur donner la parole et la priorité, de s'engager avec elles pour défendre leur dignité. [www.afqm.ch](http://www.afqm.ch) •



## Programme des prochains matchs du FC Renens au stade du Censuy

Vous êtes attendus nombreux pour soutenir les joueuses et joueurs du FC Renens!

### FC Renens I (2<sup>e</sup> ligue)

16 septembre à 18h FC Renens I - FC Venoge I  
30 septembre à 18h FC Renens I - FC Champagne Sports I  
15 octobre à 18h FC Renens I - FC Cheseaux I.

### Féminine (1<sup>re</sup> ligue)

17 septembre à 14h FC Renens - FC Kirchberg  
8 octobre à 14h FC Renens - FC Luzern Frauen  
22 octobre à 14h FC Renens - FC Concordia Basel •



## C'est la rentrée

si tu apprenais aussi à jouer d'un instrument de musique ?

## École de Musique de La Clé d'Argent

Cours d'instrument à vent ouvert à tous

Flûte - Clarinette - saxophone

Trompette - Trombone - Alto

Euphonium - Tuba - Percussions

Renseignements : [www.cledargent.ch](http://www.cledargent.ch)

## C'est aussi la rentrée pour le Chœur de Dames de Renens!

Après son succès lors de la Fête Cantonale de la Société des Chœurs et Chanteurs Vaudois 2017, où il a obtenu la mention "Très Bien", le CDDR attaque la préparation de son spectacle "Le Temps d'une Chanson", prévu en mai 2018.



**Toutes nouvelles chanteuses, de Renens ou d'ailleurs, désirant chanter en harmonie et participer à l'élaboration du spectacle sont les bienvenues!**

Les répétitions, sous la houlette de la jeune et talentueuse directrice Sophie Cornaz, ont lieu les mercredis soir durant l'année scolaire, de 19h20 à 21h30, au Collège du 24-Janvier (en dessous du Temple) avec 2-3 répétitions en week-end.

Renseignements auprès d'Ursi Kellenberger, présidente du CDDR  
079 236 85 55 ou [ursi.kellenberger@bluewin.ch](mailto:ursi.kellenberger@bluewin.ch) •



## La «Sécurité sur les chantiers» avec la POL

**POLICE**  
OUEST LAUSANNOIS

En juillet dernier, la Police de l'Ouest lausannois (POL) a participé à la campagne de sensibilisation coordonnée de la Direction générale de la mobilité et des routes (DGMR) et des polices vaudoises pour la protection des ouvriers des chantiers routiers

En 2016, la POL avait déjà participé à cette action en s'associant à la commune de St-Sulpice afin de rendre les automobilistes attentifs aux risques que vivent les ouvriers des chantiers routiers.

Cette année, la POL a diversifié ses partenaires afin de toucher la population de tout le district. Quatre entreprises de construction se sont montrées enthousiastes au projet et ont délégué des employés qui ont accompagné les agents de la POL lors de cette campagne de sensibilisation. •



Quelque 180 personnes ont été sensibilisées au travers de 11 actions de prévention effectuées sur plusieurs chantiers dans l'Ouest lausannois.

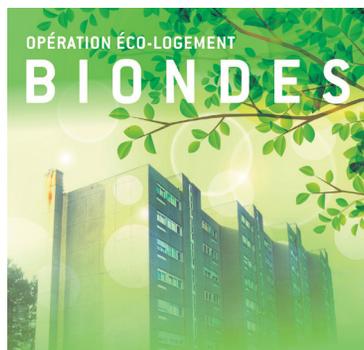
## Opération Eco-Logement

Vous avez pu lire dans la précédente édition du Carrefour Info le bilan de l'opération Eco-Logement sur les consommations en électricité des appartements du chemin de Biondes 34 à 48.

Pour rappel, cette opération menée conjointement par la Ville et la Société Coopérative d'Habitation de Renens entre mai 2016 et juillet 2017 a consisté à réaliser des visites personnalisées dans 120 logements afin d'analyser leurs équipements et habitudes de consommation pour l'électricité, la chaleur et l'eau. Outre des conseils permettant de réduire leurs consommations, du matériel écologique a été installé gratuitement.

Les compteurs pour l'ensemble des appartements ont été relevés avant et après l'opération, permettant de calculer l'évolution des consommations:

- une réduction moyenne de 10% sur les consommations d'électricité a été constatée;
- après la pose d'économiseurs sur les robinets, la consommation moyenne d'eau est réduite de 9%;



- l'impact de l'opération sur les consommations de chauffage reste encore à mesurer, en raison de la modernisation de la centrale de chauffage en hiver 2016.

Ces excellents résultats, obtenus grâce à la coopération des habitants des Biondes, résultent d'écogestes faciles à réaliser chez soi. Ces écogestes vous sont expliqués dans chaque édition du Carrefour Info. En répliquant ces actions chez vous, nous pouvons tous ensemble réduire l'impact de Renens sur l'environnement!

**Pour tout renseignement:**  
[ctc@renens.ch](mailto:ctc@renens.ch).

## 25<sup>e</sup> Vide-greniers

**Samedi 21 octobre 2017 de 9h à 16h**  
**Parking du Censuy à Renens**  
**Buvette et grillades sur place**

Inscriptions pour un emplacement réservées aux habitants de Renens dès le 28 septembre 2017 à 16h à la réception du

**Centre technique communal**  
rue du Lac 14 à Renens.

Participation de Fr. 10.-  
(1 café-croissant offert).  
(Nombre de places limitée, aucune inscription par téléphone).



Cité de l'énergie

Renens

European energy award

## Fête de l'énergie

### L'énergie au cœur du développement urbain

Venez fêter avec nous le renouvellement de notre label Cité de l'énergie, obtenu en mai 2017!

Ce label récompense une commune mettant en œuvre une politique énergétique durable sur l'ensemble de son territoire. Labellisée pour la première fois en 2005, la Ville de Renens a passé avec succès, chaque quatre ans, les audits permettant de conserver cette distinction, saluant ainsi la réalisation de ses engagements en matière d'énergie et de développement durable.

Rendez-vous le **samedi 30 septembre 2017, entre 10h et 17h sur la place de Malley-Gare**

(en dessous de la halte CFF Prilly-Malley).

La Commune de Prilly organise conjointement cette manifestation, ayant aussi renouvelé son label cette année.

Des animations ludiques et tout-public, stands d'information et foodtrucks seront à votre disposition sur le site. Vous pourrez aussi profiter d'une projection gratuite du film «La révolution silencieuse», à 11h30, à Cinétoile dans le complexe Malley Lumières.

**L'occasion de s'informer tout en s'amusant.**  
**Soyez les bienvenus!**

### EcoGeste



**Dans leur salle de bain, Marie et Adam ne laissent pas couler l'eau quand ils se brossent les dents.**

**Et vous, vous faites quoi?**  
[Facebook.com/DeclicsConsommonsMoinsEtMieux/](https://www.facebook.com/DeclicsConsommonsMoinsEtMieux/)

### Mises à l'enquête

## La Municipalité soumet à l'enquête les projets suivants:

- Démolition de l'immeuble ECA 663, abattage de 8 arbres, construction d'un immeuble en terrasses de 11 appartements et aménagement de 10 places de stationnement. Ch. des Côtes 66.
- Axes forts de transports publics urbains: ligne de Bus à Haut Niveau de Service (BHNS), nouvelle route de Cossonay. Jusqu'au 12 octobre 2017. Voir également p. 7.

Ces dossiers sont déposés au **Centre Technique Communal** rue du Lac 14 à Renens jusqu'aux dates indiquées.

Jean-François pense que le tri, c'est juste un prétexte pour que certains s'en mettent plein les poches. Il n'a jamais entendu parler des «ressources naturelles limitées».

**Et vous, êtes-vous aussi irresponsable ?**



**agissons ensemble pour moins de déchets**

Retrouvez les vidéos de Jean-François sur [www.facebook.com/responsables.ch](https://www.facebook.com/responsables.ch)

[responsables.ch](https://www.responsables.ch)

Une campagne de sensibilisation du Canton de Vaud et des organismes vaudois de gestion des déchets

# Renens en mouve»ent

## A découvrir en ligne et sur Instagram! Le Petit Journal de la Gare de Renens



Plus qu'un site internet, le Petit Journal de la Gare de Renens est avant tout une nouvelle manière de voir et de vivre sa ville et en particulier sa gare!

Avec des travaux conséquents prévus jusqu'au-delà de 2021, la gare de Renens doit relever le défi d'une transformation quasi totale tout en maintenant l'impressionnant flux de personnes, de trains, bus et métro. Pour raconter l'histoire de cette aventure, Le Petit Journal de la Gare de Renens vous permet de suivre les coulisses du chantier et de faire connaissance avec ses nombreux passants, visiteurs et habitants, qui rendent ce lieu si important dans la vie des Renanais et de l'Ouest Lausannois.

Toutes les infos sur [www.lepetitjournaldelagarederenens.ch](http://www.lepetitjournaldelagarederenens.ch), Instagram et Facebook.



L'esquisse d'une gare, Petit journal de la Gare de Renens; 05.06.2017

Une fois par mois, le Petit Journal de la Gare de Renens accueillera une planche BD du dessinateur Goullagoullik. •

## Prudence les prochains mois sur le quai 3 de la Gare de Renens



Après une longue phase de travaux souterrains entrepris par les CFF pour la mise en service du passage inférieur voyageurs, l'étape suivante se profile: la construction des nouveaux quais ainsi que de leurs accès définitifs.

**A partir du 16 septembre, la voie 5 sera démontée et le quai 3, permettant d'y accéder, sera partiellement fermé jusqu'à juin 2018, entraînant quelques désagréments pour les usagers, car il sera plus étroit.**

Des changements de voies sont possibles pour certaines correspondances. Nous vous recommandons de consulter l'horaire CFF en ligne, les écrans de départ ainsi que les affiches sur place.

Les CFF remercient d'avance les utilisateurs pour leur compréhension pendant ces mois de chantier. •

## Un BHNS au nord de la ville



Image de synthèse du futur BHNS à l'arrêt des Baumettes

## Une ligne de Bus à Haut Niveau de Service (BHNS) sur la route de Cossonay est à l'enquête publique jusqu'au 12 octobre 2017, simultanément dans les communes de Crissier, Prilly et Renens

Cette nouvelle ligne de bus reliera Crissier à Lutry, en passant par le nord de Renens, Prilly et le centre de Lausanne. Principalement en site propre, ou voies réservées, elle empruntera notamment la route de Cossonay, dont les abords sont voués à une nouvelle urbanisation à Prilly et à Crissier. Une 2<sup>e</sup> étape prévoit de prolonger la ligne jusqu'à Bussigny.

Parallèlement à la création de cette ligne, différents aménagements sont prévus: plantation d'arbres le long de la route, création de bandes engazonnées, aménagement de trottoirs confortables et de bandes cyclables continues, et renaturation du cordon de la Mèbre.

Le dossier peut être consulté au Centre Technique Communal, rue du Lac 14 à Renens, jusqu'au jeudi 12 octobre 2017 durant les heures de bureau. •

## Malley - Centre sportif Avis aux patineurs pour la saison 2017-2018



En raison de la construction du nouveau Centre sportif de Malley, le public patineur est invité à se rendre sur la patinoire extérieure de la Blécherette, à Lausanne, située à proximité immédiate des terrains de foot. Elle sera accessible du lundi 23 octobre au dimanche 4 mars.

Le public hockeyeur est invité quant à lui à se rendre dans une des patinoires lausannoises pour pratiquer son activité.

**Découvrez le chantier en images sur [www.espacemalley.ch](http://www.espacemalley.ch) ou sur la page Facebook Centre sportif de Malley.**

**Centre sportif de Malley - 1008 Prilly - 021 315 55 00. •**

## Publibike annonce que dès le 15 octobre 2017 toutes ses stations de location de vélos seront progressivement fermées et modernisées jusqu'au 30 novembre 2017.



Une nouvelle offre, comprenant également des e-bikes testée dès la rentrée universitaire sur le site de l'EPFL, sera proposée dès décembre 2017.

Renens compte actuellement 3 stations Publibike à la rue du Midi, Place de la Gare et Longemalle.

Plus de détails dans notre édition du mois d'octobre.

**Infos:** [www.publibike.ch](http://www.publibike.ch). •

### Infos complémentaires: »»»

**Centre Technique Communal**, rue du Lac 14 à Renens.  
T 021 632 74 02 ou [www.renens.ch/enmouvement](http://www.renens.ch/enmouvement) et sur l'application smartphone "Renens en mouvement"



Voir également [www.renens.ch/enmouvement](http://www.renens.ch/enmouvement)

# 1020 RUN

RENENS... COUREZ-Y!

## Le samedi 23 septembre à Verdeaux: Courez-y!

La 11<sup>e</sup> édition de la course est dans les starting-blocks. Vous pouvez encore vous inscrire à l'une des 26 catégories

1020 Run c'est l'une des dernières courses encore gratuite jusqu'à 20 ans. En plus de la classique des 10 km, destinée aux sportifs aguerris, plusieurs formules permettent de participer quels que soient son niveau ou son âge.

On peut ainsi courir sur 2.5 ou 5 km en famille ou entre amis. Avec le Défi, on forme une équipe pour se passer le relais (4x 2.5 km). Les plus petits courent sur 800m autour du terrain de Verdeaux.

Le rendez-vous de 1020 Run est bien connu des enfants, qui peuvent s'éclater sur les jeux gonflables mis à leur disposition.

La fête sera des plus conviviales et sympathiques: la restauration sera assurée par plusieurs foodtrucks. L'action Cours avec ton Cœur bénéficiera cette année à la fondation JUST for SMILES qui permet à des personnes en situation de handicap de vivre les joies du sport. On vous attend nombreux! •



Les gagnants du Défi 2016



C'est parti!

### Horaire

**10h** ouverture du stand accueil pour le retrait des dossards et les inscriptions tardives.

**Dès 11h30** ouverture des animations et Foodtrucks.

**16h45** podiums et tombola.

**Toutes les infos et inscriptions** [www.renens.ch/1020run](http://www.renens.ch/1020run).

## Bibliothèque-Ludothèque

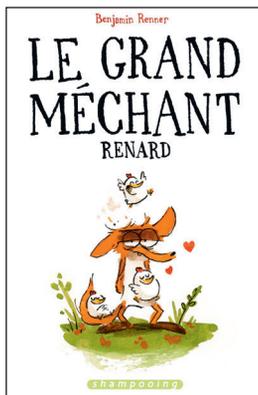
### Le grand méchant renard

Pour prolonger la légèreté de l'été, voici un ouvrage qui fait écho à l'actualité. En effet, peut-être avez-vous déjà repéré le film du même nom sorti en juin dans les salles de cinéma? Cette œuvre est à l'origine une bande dessinée, et excellente de surcroît!

La trame de base est simple: un renard affamé, mais peu effrayant, est condamné à manger des navets. Conseillé par le loup, il vole des œufs pour manger les poussins lorsqu'ils seront bien dodus. Suite à un retournement de situation improbable, l'animal se retrouve dans le rôle de maman de substitution des oisillons. Il s'ensuit toute une série d'épisodes rocambolesques et désopilants à souhait.

L'humour fin de cette BD est souligné par le trait expressif du dessin. Destiné à la base à un lectorat adulte, le récit a su séduire petits et grands. Donc après, ou encore mieux, avant d'avoir vu l'adaptation cinématographique, découvrez les (més-)aventures de ce sympathique goupil.

RENNER, Benjamin. *Le grand méchant renard*. Paris: Delcourt, 2015. 183 p.



### Crazy Cups

Dans Crazy Cups, chaque joueur reçoit cinq gobelets en cinq couleurs. A chaque début de tour, une carte combinant cinq éléments reprenant les mêmes couleurs que les gobelets est révélée.

Les joueurs doivent alors aligner ou empiler rapidement leurs gobelets afin de reproduire exactement la même disposition que celle des éléments de la carte. Attention, il est important de bien suivre l'ordre et le sens des couleurs! Restez bien attentifs et ne perdez pas de vue votre objectif, car pour gagner à Crazy Cups, il faut avoir de la suite dans les gobelets!

Pour 2 à 4 joueurs à partir de 6 ans.

Animation jeux pour les 5-10 ans, les premiers mercredis du mois.



**Ludothèque le Potiron**,  
rue de la Source 2 à Renens.

**Horaires: Ma: 17h-19h / Me: 15h-17h30 / Je: 17h-19h.**  
Fermé pendant les vacances scolaires.

**Vous aimez jouer? Alors venez rejoindre la Ludothèque Le Potiron sur la Place du Marché samedi 30 septembre de 9h à 13h.**

# Spécial énergie

## Le label Cité de l'énergie

### 1020 à 2000 watts pour une société durable

Vous tenez entre vos mains un cahier «Spécial énergie» qui résume les actions entreprises par la Municipalité pour réduire l'impact écologique de notre commune sur la planète, ainsi que sa vision à moyen et long terme. Ce supplément est également là pour vous! Pour vous encourager à partager cette politique de restriction de consommation des énergies fossiles, pour vous donner l'envie de faire des choix écoresponsables et pour vous aider à améliorer l'héritage écologique que nous laissons à nos enfants.

Je profite de cette introduction pour remercier mes proches collaborateurs en charge du développement durable et de l'énergie pour toute la passion amenée dans leur travail.

Je vous souhaite une agréable lecture. •

**Alain Peneveyre, Chef de service**  
Gestion Urbaine - Développement Durable

### Le label Cité de l'énergie

Les autorités communales jouent un rôle-clé dans la mise en œuvre de la Stratégie énergétique 2050. Au contact direct de la population, elles sont en charge du développement de leur territoire communal. De plus, elles assurent un rôle d'exemplarité en matière de constructions et assainissements d'infrastructures publiques.

Le label Cité de l'énergie a été créé en 1988 pour mettre en évidence ce rôle-clé. Déployé depuis dans le cadre du programme national SuisseEnergie, il récompense les communes mettant en œuvre une politique énergétique durable dans les six domaines suivants:

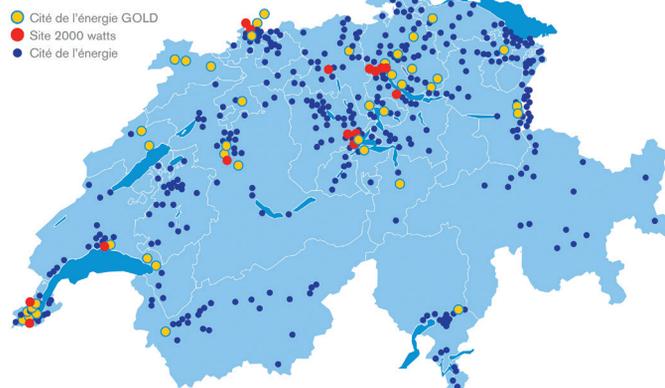
**aménagement du territoire, bâtiments et installations communales, approvisionnement énergétique et dépollution, mobilité et transports, organisation interne, information et coopération.**

Pour une commune, obtenir ce label signifie la reconnaissance publique de ses efforts. Créé en Suisse, le label est utilisé progressivement dans la plupart des pays européens. Aujourd'hui, 418 communes suisses sont des Cités de l'énergie, regroupant ainsi plus de 50% de la population.

**Plus d'informations sur**  
[www.citedelenergie.ch](http://www.citedelenergie.ch) •

#### Les Cités de l'énergie suisses

Etat Avril 2017 / 418 Cités de l'énergie



### La Stratégie énergétique 2050

Après la catastrophe nucléaire du 11 mars 2011 à Fukushima, le Conseil Fédéral a décidé de sortir du nucléaire. Cette décision, ainsi que l'évolution des marchés internationaux de l'électricité, ont exigé une révision complète de la stratégie énergétique de la Suisse afin de garantir, à l'horizon 2050, un **approvisionnement en électricité sans nucléaire** réduisant le plus possible notre dépendance énergétique à l'égard de l'étranger et limitant la pollution de l'environnement.

La mise en place de cette nouvelle stratégie impose la révision des lois liées à l'énergie. Le peuple a accepté en mai 2017 un premier paquet de mesures ayant comme buts de:

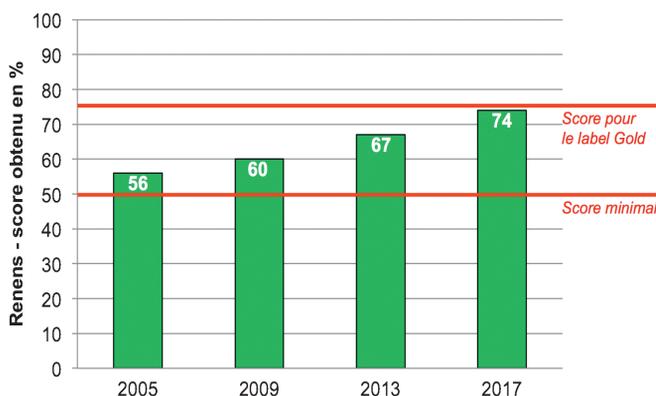
- Accroître l'efficacité énergétique pour consommer moins d'énergie (bâtiments, mobilité, industrie, appareils);
- Développer les énergies renouvelables (mesures d'encouragement, amélioration des conditions-cadres);
- Arrêt progressif des centrales nucléaires existantes, interdiction de construire de nouvelles centrales.

**Plus d'informations sur** [www.strategieenergetique2050.ch](http://www.strategieenergetique2050.ch) •

### Renens, Cité de l'énergie depuis 13 ans

La Ville de Renens a obtenu sa première labellisation en 2005 suite à un audit chargé d'évaluer toutes les actions mises en œuvre sur le territoire communal. Cet examen permet de chiffrer le pourcentage de mesures réalisées par rapport au potentiel maximal d'actions réalisables. Un score minimal de 50% est nécessaire pour l'obtention du label. Une commune obtenant plus de 75% est jugée comme figurant parmi les plus performantes énergétiquement. Seules 40 communes suisses ont à ce jour dépassé ce seuil, obtenant ainsi le label Cité de l'énergie Gold.

Pour pouvoir conserver son label, les villes sont auditées tous les quatre ans. **Le dernier réaudit de la Ville de Renens s'est terminé au printemps 2017 sur un score de 74%! Les scores qu'elle a obtenus jusqu'ici montrent une progression constante saluant la réalisation de ses engagements en matière d'énergie et de développement durable depuis 2005.** •

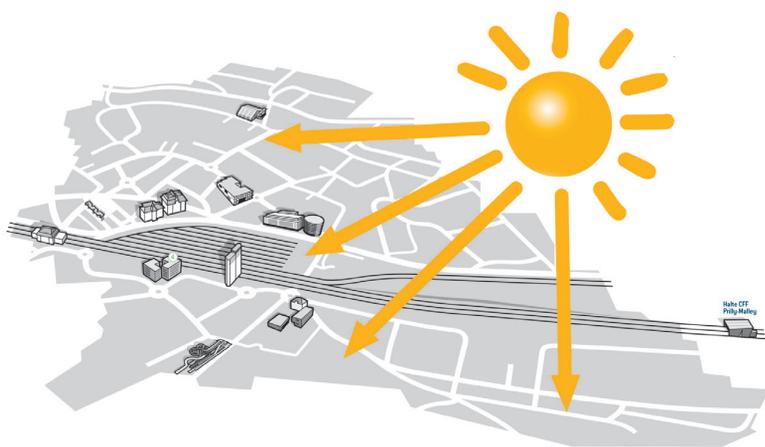


## Le concept énergétique communal

La Ville de Renens s'est dotée depuis 2005 d'un «concept énergétique», c'est-à-dire un document d'intention signé par la Municipalité et exprimant la vision de celle-ci sur le **devenir du territoire communal en matière d'énergie** à moyen et à long terme. Il représente aussi la traduction locale de la Stratégie énergétique 2050.

Pour compléter sa vision sur le devenir du territoire, la Ville a réalisé en 2015 **une planification énergétique territoriale**. Cette étude a porté sur la consommation d'énergies des bâtiments sur l'entier du territoire (hors mobilité). Elle a premièrement calculé les besoins en énergies du territoire communal actuels et futurs afin de caractériser les prochains développements urbains.

L'étude a ensuite identifié le potentiel de production d'énergies renouvelables locales. **L'énergie solaire représente la plus grande opportunité pour la Commune de produire de l'électricité et de la chaleur renouvelable**. Et facilement, car cette énergie disponible en grande quantité peut être exploitée par la seule pose de panneaux photovoltaïques ou thermiques sur le toit des bâtiments! L'utilisation de l'énergie solaire constitue donc un des piliers de la vision énergétique décidée par la Ville.



La planification énergétique territoriale a finalement proposé différentes stratégies pour garantir un développement urbain et un approvisionnement énergétique conformes aux objectifs de la Stratégie énergétique 2050.

Prenant acte de ces conclusions et étendant sa réflexion au domaine de la mobilité, **la Municipalité s'engage** ainsi, dans la mesure de ses moyens et en fonction des conditions-cadres locales, à:

- 1 Réduire les consommations d'énergies par une utilisation économe et rationnelle;
- 2 Assurer un approvisionnement durable et fiable en énergies sur l'ensemble du territoire communal, en exploitant les possibilités de production locales;
- 3 Augmenter la part des énergies renouvelables, si possible indigènes, dans la consommation finale;

4 Réduire les impacts sur l'environnement liés à la production et à la consommation d'énergies;

5 Coopérer avec les principaux groupes cibles pour atteindre ses objectifs énergétiques, par le biais de mesures d'information et de sensibilisation, ainsi que des partenariats.

Ces engagements valent évidemment pour les bâtiments et les installations communales, qui relèvent de la compétence de l'Administration. Mais ils valent également pour l'ensemble du territoire communal, y compris les bâtiments privés et les acteurs locaux qui influencent aussi la consommation globale d'énergies sur le sol renenais. Tout en respectant la sphère privée, **l'enjeu pour la Ville est d'offrir à sa population:**

- Un développement urbain cohérent et intégrant les aspects énergie-climat;
- Une mobilité durable, réduisant le trafic motorisé et ses nuisances;
- Un réseau de chauffage à distance alimenté par des énergies renouvelables;
- Des subventions communales incitant à la réalisation d'actions favorables au développement durable;
- Une information et une sensibilisation régulières par le biais d'actions diverses.



**Durabilité, exemplarité, efficacité** et **créativité**, tels sont les principes directeurs que la Ville utilise pour déployer sa politique énergétique.

Enfin, le concept énergétique sert également d'outil pour le travail qui se fait entre les audits Cité de l'énergie car il comprend une planification détaillée des actions à mettre en œuvre. Il est actualisé à chaque audit Cité de l'énergie. **N'hésitez pas à consulter ce document, disponible en ligne sur [www.renens.ch/energie](http://www.renens.ch/energie).**

## Electricité pour les besoins communaux



Depuis le 1<sup>er</sup> juin 2014, la Ville de Renens a décidé de n'utiliser pour l'éclairage public et les bâtiments communaux (scolaires, administratifs, locatifs) que de l'électricité labellisée Naturemade Star. Ce label, le plus strict d'Europe, assure un respect **des normes écologiques pour la production d'électricité 100% renouvelable**, incluant des mesures de revitalisation des cours d'eau. Le courant consommé par la Ville provient de la centrale hydraulique vaudoise du Pont-de-la-Tine.

Plus d'informations sur [www.naturemade.ch](http://www.naturemade.ch).

## Chauffage à distance CADouest SA



Ce réseau de chauffage à distance, créé en 2011 par les communes de Prilly, Renens et Lausanne, est alimenté en chaleur par l'usine TRIDEL, par la STEP de Lausanne et par combustion de gaz, soit une énergie composée en moyenne de 65% de sources renouvelables. Cela permet **d'améliorer notablement la qualité de l'air** dans l'agglomération. Des projets sont à l'étude pour accroître cette part de renouvelable. A ce jour, plus de 8 km de réseau ont été construits, permettant le raccordement de 48 bâtiments sur Prilly et Renens et la distribution de 19'000 MWh.

Plus d'informations sur [www.cadouest.ch](http://www.cadouest.ch).

## Opération ECO-LOGEMENT

Comment réduire l'empreinte écologique de l'habitat? La Ville, en collaboration avec la Société Coopérative d'Habitation de Renens, a réalisé, entre autres, l'opération ECO-LOGEMENT sur les immeubles du ch. des Biondes 34 à 48, entre mai 2016 et juillet 2017.

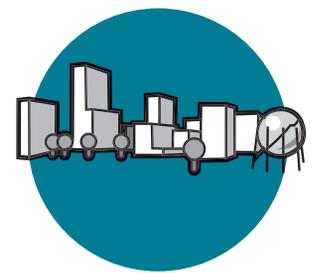


Suite à un audit énergétique de ces immeubles, les ménages ont bénéficié de visites de conseillers qui ont analysé leurs équipements et leurs habitudes de consommation d'électricité, de chaleur et d'eau. En plus des conseils permettant de réduire les consommations, du matériel écologique (ampoules LED, multiprises à interrupteurs, réducteurs de pression,...) a été installé gratuitement. La participation volontaire des ménages a été exceptionnelle: plus de 90% des appartements ont été analysés!

Au terme de l'opération, le relevé des compteurs pour l'ensemble des appartements a montré une réduction moyenne des consommations d'**électricité de 10%**. Les consommations d'**eau** ont diminué quant à elles de **9%**. Ces résultats encourageants incitent la Ville à poursuivre cette opération en recherchant de nouveaux partenariats!

Plus d'informations sur [www.renens.ch/energie](http://www.renens.ch/energie).

## Malley



Entre la halte CFF Prilly-Malley et le métro m1 se façonne le **premier écoquartier de Suisse romande labellisé Site 2000 watts**. Baptisée «Les Coulisses», cette zone majoritairement en friche, à cheval sur les communes de Prilly et de Renens, sera le cœur d'un important développement urbain. L'enjeu est d'y créer un nouveau morceau de ville qui accueillera plus de 3'000 habitants et emplois d'ici à 2025.

Pour garantir la réalisation d'un véritable écoquartier, le projet a été développé en respectant les objectifs de la société à 2000 watts. Ces derniers préconisent l'augmentation de l'efficacité énergétique, ainsi qu'une réduction maximale des consommations d'énergie et des émissions de CO<sub>2</sub>.

Le projet des Coulisses construira environ 160'000 m<sup>2</sup> de surface brute de plancher avec une forte mixité entre emplois et logements, une offre diversifiée d'espaces publics et de verdure, ainsi qu'un trafic réduit au minimum par la connexion aux réseaux de transports publics.

Malley-Gare, le premier des deux quartiers composant les Coulisses, a notamment reçu en 2015 le label Site 2000 watts! Tout comme Cité de l'énergie, ce label est remis par le programme national Suisse Energie. Son obtention atteste non seulement la valeur énergétique du projet, mais aussi son exemplarité.

Plus d'informations sur

[www.ouest-lausannois.ch/blog/projets/quartiers/malley-centre](http://www.ouest-lausannois.ch/blog/projets/quartiers/malley-centre) et [www.2000watt.ch](http://www.2000watt.ch).

## Transports publics et mobilité douce

Garante de l'aménagement des infrastructures publiques, la Ville a opté pour une politique qui promeut activement transports publics et mobilité douce. Dans ce but, elle mène et envisage pour sa population de grands projets d'aménagement tels que, par exemple:



- Modération du trafic motorisé à 20-30 km/h sur l'ensemble du territoire, hormis les axes de transit (2010);
- Mise en place d'une politique de stationnement (2010);
- Construction de la halte CFF Prilly-Malley (2012);
- Amélioration des lignes tl (2014);
- Agrandissement de la gare CFF et ses travaux annexes (Saut-de-mouton, passerelle Rayon Vert, Passage inférieur du Léman, Quai Ouest,...) (2015-2021);
- Développement de la mobilité piétonne et cycliste (en cours);
- Réaménagement de la route de Cossonay pour accueillir des Bus à Haut Niveau de Service (BHNS) (horizon 2021).
- Mise à double-sens de l'avenue du 14-Avril et l'arrivée du tram Renens-Flon (horizon 2023);

Plus d'informations sur [www.renens.ch/Enmouvement](http://www.renens.ch/Enmouvement)

## L'énergie est l'affaire de tous...

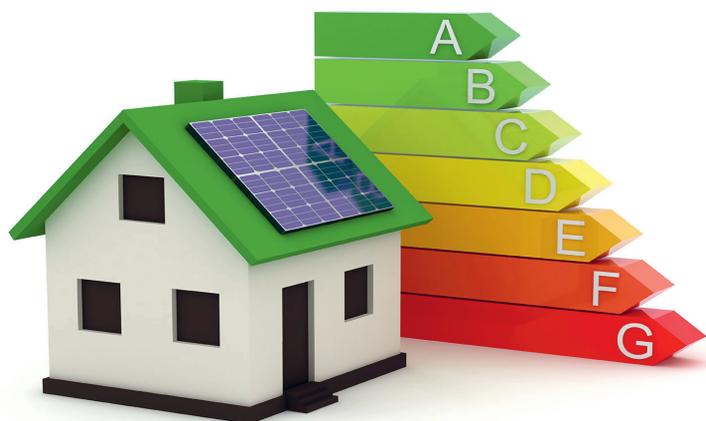
Qu'elle aménage, consomme, produise ou incite, la Commune se doit d'être exemplaire pour sa population. Mais elle ne peut pas garantir à elle seule cet avenir énergétique que nous souhaitons offrir à nos enfants. Nous devons tous œuvrer ensemble!

Particulier ou entreprise, propriétaire ou locataire, personne active ou retraité-e, chacun peut trouver des actions qui lui correspondent et qui, cumulées, diminueront l'impact de Renens sur l'environnement.

Voici un aperçu de quelques actions possibles. **Le Centre Technique Communal** se tient bien sûr à votre disposition pour tout renseignement (021 632 74 02, [ctc@renens.ch](mailto:ctc@renens.ch)).

**Alain Peneveyre, Chef de service**  
Gestion Urbaine - Développement Durable

## Vous êtes propriétaire?



La consommation d'énergie de l'habitat est un domaine hautement stratégique pour le climat, car il engloûtait plus d'un tiers de l'énergie totale consommée dans le pays.

En réalisant des **mesures de rénovation** sur votre maison, vous pouvez diminuer significativement votre impact sur l'environnement! Par exemple en améliorant l'isolation (murs, fenêtres, toits, dalles), en changeant le système de chauffage du fossile vers le renouvelable ou encore en posant des panneaux solaires.

Des subventions sont d'ailleurs à votre disposition: aux subventions communales décrites ci-contre s'ajoutent des subventions cantonales!

**Plus d'informations sur** [www.vd.ch/subventions-energie](http://www.vd.ch/subventions-energie).



## A vos agendas!

La Ville organise prochainement deux manifestations sur le thème de l'énergie:

- **Fête de l'énergie de Prilly et Renens**, samedi 30 septembre 2017, 10h-17h, place de Malley-Gare. Venez fêter avec nous le renouvellement de nos labels Cité de l'énergie obtenus en mai 2017! Des animations ludiques et tout-public, stands d'information et foodtrucks vous accueilleront sur place.
- **Soirée d'information sur le suivi énergétique des bâtiments**, mercredi 13 décembre 2017, 17h-20h30, Salle de spectacles. Destinée aux propriétaires et aux gérances, cette soirée présentera les possibilités et les avantages de suivre énergétiquement son bâtiment.

**Plus d'informations sur l'agenda de** [www.renens.ch](http://www.renens.ch).

## Choisissez l'électricité que vous consommez

Romande Energie a développé une offre qui permet d'identifier la nature et la provenance de l'électricité consommée. Vous pouvez donc encourager la production d'énergies renouvelables en choisissant entre les quatre produits:

- Terre d'ici: 20% photovoltaïque + 80% hydraulique, produits en Romandie;
- Terre romande: hydraulique avec quelques % de photovoltaïque et éolien, produits en Romandie;
- Terre suisse: 60% d'énergie hydraulique + 40% nucléaire, produits en Suisse;
- Tarif standard: provenance et production non déterminées.

**Vous trouverez les tarifs et conditions sur**

[www.romande-energie.ch](http://www.romande-energie.ch) >> *Electricité* >> *Contrats Energies Libres*.

Par exemple, si vous consommez 4'000 kWh/an d'électricité et voulez passer de Terre suisse à Terre romande, vous ne paierez qu'un supplément de 60 francs sur votre facture annuelle pour ne plus consommer de nucléaire. **Ça en vaut la peine!**



## Subventions communales

Un Fonds communal pour le développement durable a été constitué en 2009 par le biais d'une taxe de 0,1 ct/kWh perçue sur votre facture d'électricité. Les montants perçus sont intégralement retournés aux habitants et entreprises sous forme de subventions diverses les incitant à réaliser des actions favorables au développement durable.

De nombreuses subventions sont disponibles, dans la limite des montants perçus:

- Energie consommée par le bâtiment: bilan énergétique, panneaux solaires, isolation, remplacement de fenêtres,...
- Mobilité: vélos électriques et batteries, accessoires pour vélos, véhicules / scooters à gaz et électriques, abonnements Publibike / Mobility,...
- Subventions diverses: remplacement des anciens gros appareils ménagers, cours de formation pour les concierges,...
- Sensibilisation et l'information du public: soirées d'information, manifestations, publications,...

La liste complète des subventions, les conditions d'octroi, ainsi que les formulaires de demande de subvention sont disponibles sur le lien ci-dessous. **N'hésitez pas à y recourir!** La procédure est très simple. La seule exigence pour les travaux est que la demande de subvention soit faite avant le début du chantier.

**Plus d'informations sur**

[www.renens.ch](http://www.renens.ch) >> *Accès directs* >> *Subventions dév. durable* >> *Subventions communales* ou au

**Centre Technique Communal, 021 632 74 02.**

## ***Portes ouvertes sur la mobilité de demain et cérémonie du 1<sup>er</sup> coup de pioche pour le Rayon Vert***

Les 23 et 24 septembre prochains, la Ville de Renens s'associe aux CFF pour un week-end thématique autour de la mobilité de demain. En parallèle de l'ouverture au public de plusieurs chantiers CFF, de Lausanne à Genève, Renens marquera le premier coup de pioche de la future passerelle Rayon Vert par une cérémonie officielle.

Ce projet soutenu financièrement par le Canton permettra de relier les places sud et nord de la gare, avec un accès par ascenseur à chaque quai. Trait d'union entre train, tram, bus et métro, cette passerelle symbolisera un axe majeur du transport en commun dans l'Ouest lausannois.

### **Samedi 23 septembre 2017 Sur la Place du Marché**

**10h:** Cérémonie pour le 1<sup>er</sup> coup de pioche du Rayon Vert, en présence notamment de la Présidente du Conseil d'Etat Nuria Gorrite, suivie d'un apéritif et de concerts:

**11h:** *Lost In Swing*, jazz traditionnel par un groupe de jeunes musiciens de la HEMU de Lausanne

**12h-14h:** Solar Sound System, un Dj set 100% écolo à découvrir!



Image de synthèse de la Place nord de la Gare © Groupement Rayon Vert

### **En continu le samedi 23 et le dimanche 24 septembre**

#### **→ Bus-navette spécial Renens-Flon-Renens**

Organisé par les tl et le Canton pour découvrir le futur tracé du tram. A noter que la navette effectuera une boucle Renens-Flon-Renens sans aucun embarquement ni dépose au cours du trajet (pas d'embarquement ou de dépose au Flon).

Billets gratuits et disponibles le jour même au pavillon Léman 2030.

##### **Horaires:**

- Samedi 23 septembre: 12h30 et 13h30.
- Dimanche 24 septembre: 11h et 12h.

Départ et arrivée: arrêt tl «14-Avril».

#### **→ Chasse au trésor avec les CFF organisée par Pierre Corajoud**

Découvrez des lieux insolites et apprenez plein de choses sur la mobilité de demain à Renens.

Ouverte aux petits et aux grands. Le questionnaire est disponible dans la salle d'attente de la Gare.

**Suivez la piste et bonne balade!**

#### **→ Photomaton (toute la journée sur la Place du Marché)**

Devenez-vous aussi un ambassadeur de la mobilité durable et recevez votre «permis mobilité», intégré dans un petit guide pratique et gratuit pour faciliter vos déplacements quotidiens.

Sans oublier un concours organisé en partenariat avec Mobilis qui vous permettra, peut-être, de gagner des abonnements de transports publics.

#### **→ A découvrir dans le passage inférieur de la Gare: Exposition de photos des chantiers CFF, de la Gare de Renens et de la 4<sup>e</sup> voie.**

#### **Pavillon d'information Léman 2030**

Dans le cadre de ce week-end de la mobilité, le pavillon sera ouvert de 10h à 17h et proposera le programme suivant, les deux jours:

- **13h et 14h30:** Présentation du projet de la Gare de Renens, suivie d'une visite du chantier
- **15h30:** Présentation du développement du tronçon Lausanne-Renens.

**Adresse:** Rue de Crissier 4b à Renens.

Le pavillon est ouvert tous les premiers mercredis du mois de 17h à 19h.

Pour toute visite en dehors de ces horaires, n'hésitez pas à contacter: [leman2030@cff.ch](mailto:leman2030@cff.ch).

#### **PRO VELO REGION LAUSANNE**

#### **PRO VELO Ouest vous convie à une balade à vélo**

L'association PRO VELO s'engage dans le suivi des projets d'aménagement routier, des services aux cyclistes et dans l'organisation de manifestations autour du vélo.

Dans le cadre de la Semaine de la mobilité, PRO VELO propose une balade à vélo dans l'Ouest lausannois, agréable et accessible à tous, y compris aux familles.

Ce sera l'occasion de partir à la (re)découverte du territoire proche et d'échanger sur vos préoccupations de cyclistes quotidiens ou de loisirs pour enrichir les actions de notre association. Une halte gourmande surprise est également au programme. N'hésitez donc pas!

**Dimanche 24 septembre 2017, rendez-vous 9h30, Place de la Gare sud, Renens.**

Durée: environ 3h. **Gratuit.**

**Inscriptions jusqu'au 18 septembre à [contact@pro-velo-lausanne.ch](mailto:contact@pro-velo-lausanne.ch).**

**Plus d'informations sur [www.pro-velo-lausanne.ch](http://www.pro-velo-lausanne.ch).**

De nombreuses autres animations en lien avec la mobilité douce et les transports publics auront lieu dans les communes de l'Ouest lausannois.

Découvrez la liste détaillée sur le dépliant que vous allez recevoir dans votre boîte aux lettres.





# Présentation du Service Enfance - Cohésion sociale

Par ses activités, le service Enfance-Cohésion sociale est en contact avec la population et sensible aux situations particulières. Il compte environ 160 collaborateurs-trices, dont 50 accueillantes en milieu familial, 5 apprenti-es et stagiaires, ainsi que 8 temporaires. La très grande majorité des collaborateurs-rices travaillent à temps partiel.

## Principales prestations:

**Enfance:** Le Réseau d'accueil de jour de Renens-Crissier offre environ 695 places à près de 1'000 enfants, de quelques mois à 12 ans, en accueil collectif de jour préscolaire ou parascolaire ou en accueil familial de jour. L'offre est complétée par les jardins d'enfants et les réfectoires scolaires. La clinique dentaire scolaire assure le suivi des soins et les traitements pour tous les enfants et les jeunes en formation.

**Aînés:** Le Service organise différentes manifestations: Fête des Aînés, accueil des nouveaux retraités, soirée d'information sur la préparation à la retraite, sans oublier la visite de la Municipalité aux nonagénaires et centenaires, et la carte de vœux envoyée à tous les octogénaires. Il rencontre deux fois par année les différentes associations d'aînés, pour aborder des thématiques en lien avec leurs préoccupations.

**Intégration:** Le Secteur intégration met en œuvre et coordonne la politique d'intégration de la Ville, pour l'ensemble de la population, selon les principes d'égalité et de réciprocité. Dans cette perspective, il développe de nombreux projets (information et conseil, vivre-ensemble, citoyenneté, cours de français, etc.) et soutient les associations rennaises encourageant la cohésion sociale.



L'équipe du site de la rue de Lausanne 25 du Service Enfance-Cohésion sociale

**Affaires sociales:** Le secrétariat de la direction s'occupe de la gestion des dossiers, réception et prestations aux bénéficiaires (bons repas – transport à mobilité réduite – secours communaux), rapport avec les associations à but social.

## Service Enfance-Cohésion sociale

Rue de Lausanne 25 à Renens

[enfance.cohesionsociale@renens.ch](mailto:enfance.cohesionsociale@renens.ch) - 021 632 77 71. •

## Une quinzaine d'accueillantes en milieu familial de l'Ouest lausannois ont reçu leur attestation de formation en mai dernier



Prévue dans la Loi sur l'accueil de jour des enfants (LAJE) et organisée par la Communauté d'intérêt pour l'accueil familial de jour (CIAFJ), cette formation de base est destinée aux accueillantes en milieu familial au bénéfice d'une autorisation d'accueil provisoire.

Les connaissances acquises pendant les cours ont pour but d'approfondir une pratique consciente et réfléchie. Cette formation, dispensée par des spécialistes, aborde plusieurs thèmes: le rôle et la responsabilité de l'accueillante, le développement de l'enfant, le maintien de la santé, l'enfant malade, la contagiosité, la prévention des accidents, la prévention de la maltraitance, les relations au quotidien, la communication et l'écoute, les valeurs éducatives et les modes de vie différents.

L'accueil familial de jour offre aux parents une solution d'accueil adaptée à leurs besoins. Il propose une alternative complémentaire à l'accueil collectif de jour des crèches et garderies.

## Réseau d'accueil de jour Renens - Crissier

Rue de Lausanne 25 à Renens - [afj@renens.ch](mailto:afj@renens.ch)

## Permanence téléphonique:

Lundi et mercredi matin et jeudi après-midi: 021 632 77 71. •

## La garderie La Farandole fête ses 50 ans

La Farandole a été créée en 1967 par l'entraide familiale de Renens, en collaboration avec la Commune de Renens et l'usine IRIL. Devenue communale en 2009, elle a déménagé ensuite à la rue de l'Industrie 4 en 2010.

Pour fêter son demi-siècle, La Farandole a marqué l'évènement en deux temps: Le vendredi 9 juin, les enfants des garderies du réseau étaient invités à visiter une ferme pédagogique présente pour cet anniversaire. Le samedi 10 juin, familles, amis, municipaux et anciens collaborateurs étaient conviés à participer à des ateliers cuisine, livres, créativité, tout en découvrant les animaux de la ferme présents dans le jardin. Au total, plus de 500 personnes ont été accueillies.

C'est avec un plaisir non dissimulé que petits et grands ont observé les cochons, promené les chèvres, touché une poule, porté les lapins pendant que d'autres invités se pressaient à la soupe froide concoctée par le traiteur AFIRO, aux fontaines à chocolat, au bar à café Pappy John et aux fameuses tartes aux légumes. 300 litres d'infusions aux herbes du jardin ont été bues sous un soleil éclatant.



Le jardin de La Farandole

Durant ces deux jours, 24 collaborateurs et plusieurs bénévoles ont œuvré pour que la fête soit belle et accueillante, aux couleurs de La Farandole.

**Un grand merci à tous ceux qui au fil de ces 50 ans ont permis à cette garderie d'exister et d'évoluer. •**

# Ces jubilaires ont reçu la visite d'un membre de la Municipalité qui a réalisé l'article et la photo

## Adrien Louis Metzinger, né le 2 juin 1927

Issu d'une famille paysanne suisse, M. Metzinger est né et a vécu 30 ans en Algérie. En 1957, cet ingénieur agronome s'établit à Yverdon puis à Lausanne. Il a travaillé dans le commerce international, avant de devenir formateur spécialisé dans les successions d'entreprise. Veuf, il vit aujourd'hui à Renens.



## Mehmet Kiliçç, né le 1<sup>er</sup> juillet 1927

M. Kiliçç est né à Islahiye en Turquie où il a vécu jusqu'à l'âge de 87 ans. Pendant toute sa vie il a beaucoup travaillé. Surtout la terre et en particulier les oliviers et la vigne, mais aussi son jardin potager qui lui apportait de quoi nourrir sa famille de sept enfants. Il a également travaillé comme maçon engagé à la tâche. Strict mais également bienveillant pour sa famille, il a passé une longue vie de labeur mais sans avoir pu cotiser pour une retraite.



Il y a trois ans, au décès de son épouse qu'il aimait plus que tout, il a rejoint ses enfants et ses petits-enfants à Renens.

## Marcelle Cantatore, née le 9 juin 1927

Arrivée de Vevey en 1954 avec ses deux filles et son mari, Mme Cantatore n'a plus quitté Renens depuis. Et bien que son immeuble soit voué à une démolition prochaine, elle a demandé à la gérance de lui retrouver un appartement à Renens. Elle y a travaillé aussi d'ailleurs, à la Coop de la Mèbre, tandis que son mari était mécanicien au Garage de l'Edelweiss. 3<sup>e</sup> d'une fratrie de douze enfants, puis mère de deux filles et désormais arrière-grand-mère, elle a toujours été bien entourée. Et même si dans son enfance, on dessinait le sapin sur le mur pour Noël, elle a pu voyager un peu par la suite, à la recherche du soleil, en Italie, dans le Sud de la France, à Majorque et aux Iles Canaries.



D'ailleurs, elle se promène toujours, moins loin, certes, mais avec bonheur.

## Denise Fayet, née le 9 août 1927

Native d'Auborange, Mme Fayet est venue à Renens pour des motifs professionnels. Elle a été active auprès de sociétés rennaises, dont certaines aujourd'hui disparues, telles que Samia. Elle y a aussi rencontré son mari, avec lequel ils forment un couple uni depuis 66 ans.



Ils ont mené une vie active, profitant de passer leurs loisirs dans un mobilhome à Chessel et en voyageant en Europe à moto ou en voiture. De leur logement, ils sont aux premières loges pour suivre l'évolution de la ville et de son bâti. Ils ont notamment suivi la construction de l'Eglise Saint-François, de la Place du Marché. Elle et son mari ont su faire face de manière unie, résiliente et positive aux épreuves de la vie. Ils profitent avec beaucoup de plaisir et de simplicité d'une retraite bien méritée. •

## Vivre ensemble

### Exposition de photos «Itinéraires entrecoupés»

Du 24 octobre au 9 novembre 2017

#### Des visages. Des itinéraires entrecoupés par des accidents de la vie

Ils ont 19, 36, 45, 51, 63 ans... Chacun-e a son histoire: un licenciement, un divorce, une enfance tourmentée ou une situation professionnelle instable. Tous se sont retrouvés-e-s à un moment ou un autre au bénéfice de l'aide sociale.

L'exposition «Itinéraires entrecoupés» réalisée par la photographe vaudoise Ghislaine Heger s'arrête à Renens.

**Vernissage: 24 octobre dès 17h30 à la bibliothèque interculturelle Globlivres, rue Neuve 2bis à Renens.**

**Exposition dans les locaux de Globlivres et en partie à l'extérieur (Square de la Savonnerie).**

Plus d'informations sur <https://itineraires-entrecoupees.ch/> •



## Pro Senectute vous propose à Renens:

### Rendez-vous pour rire

*Rigoler pour se ressourcer! Retrouvez le rire spontané grâce à des exercices simples et efficaces. Un moment de détente d'où vous ne pourrez ressortir qu'épanoui!*

**Horaires et dates:** de 14h à 16h les 26 septembre, 3 octobre, 7 et 21 novembre, 5 et 19 décembre 2017.

**Lieu:** Espace-rencontres des logements protégés, ch. d'Eterpy 2 à Renens.

**Participation:** 5 francs, collation comprise.

**Renseignements:** Mme Brigitte Borloz - 076 326 05 21.

### Table d'Hôtes «Au p'tit bonheur»

*Prendre un bon repas dans une ambiance chaleureuse!*

**Mme Elisabeth Riedweg-Wenger vous accueille à sa table les mercredis, à midi: 4 octobre, 1<sup>er</sup> novembre et 6 décembre 2017.**

**Lieu:** ch. des Côtes 60 à Renens.

**Participation:** 15 francs tout compris.

**Renseignements:** 021 625 07 39 / 079 283 75 91. •

**PRO  
SENECTUTE**  
PLUS FORTS ENSEMBLE

## Inauguration de la fresque «au-delà des murs»

Dans le cadre de l'animation proposée par le Centre de Rencontre et d'Animation «les quartiers de l'amitié», un projet de fresque participative a été mis en place durant tout l'été. En outre, des animations ont été proposées aux enfants les jeudis et vendredis pendant la pause estivale et un mercredi sur deux durant les périodes scolaires.

Une fête de quartier pour inaugurer la fresque «au-delà des murs» et conclure ce cycle d'animation aura lieu le mercredi 27 septembre dès 14h au petit parc de la rue du Lac 25 à Renens.

Vous êtes les bienvenus!

Infos: 021 632 75 11 ou [jeunesse@renens.ch](mailto:jeunesse@renens.ch).



## Appel à projets culturels

Vous êtes professionnel et avez un projet qui implique la vie culturelle à Renens. Alors il vous reste encore une possibilité en 2017 de déposer une demande de soutien financier auprès de la Commission culturelle de Renens pour sa dernière séance de l'année en novembre prochain.

Délai de réception des demandes: 8 octobre 2017.

La Commission culturelle subventionne des projets à hauteur de CHF 1'000.- à 5'000.-.

Adresse postale pour l'envoi des dossiers: Service Culture-Jeunesse-Affaires scolaires-Sport, rue de Lausanne 21, 1020 Renens.

Infos: [renens.ch](http://renens.ch) rubrique Culture et loisirs / politique culturelle.



## Contrat de quartier intercommunal de Renens-Chavannes: ça avance!

Le secteur sud de la Gare vit des transformations urbanistiques importantes. Des démarches visant à en améliorer la qualité de vie sous forme d'activités et d'animations ont démarré il y a plusieurs mois («ça bouge aux Cèdres», balade urbaine, etc.) et ont été notamment présentées lors de la première Conférence de quartier en octobre 2016, lançant officiellement le Contrat de quartier intercommunal (CQI) Renens et Chavannes-près-Renens.

Par la suite, des ateliers portant sur trois thématiques **Vie de quartier, Aménagements urbains, Liens intergénérationnels** ont démarré en janvier 2017. Une dizaine d'habitant-e-s engagé-e-s se sont réunis et ont déjà permis d'émettre des projets: grâce au soutien des Communes de Chavannes et de Renens, le Groupe quartier a par exemple organisé le 19 mai une Fête des Voisins intercommunale.



La balade urbaine du Contrat de quartier intercommunal (C.Q.I.)

Vous souhaitez en apprendre davantage sur cette démarche originale et vous engager? Participez à la

**2<sup>e</sup> Conférence de quartier**  
mercredi 20 septembre à 20h  
Salle de conférences de la Salle de spectacles  
rue de Lausanne 37 à Renens.

Vous aurez l'occasion de rencontrer des participant-e-s aux ateliers du CQI et de prendre connaissance des projets en cours.

Vous avez des questions ou des suggestions? Une seule adresse: [contratdequartier@renens.ch](mailto:contratdequartier@renens.ch).

## 48 ans d'engagement, qui dit mieux?

A la fin de sa scolarité en 1969, Joselyne Chevalley a écrit une seule offre pour trouver une place d'apprentissage. Et ce fut la bonne! Aujourd'hui Mme Chevalley prend sa retraite après 48 années d'engagement au sein de l'administration communale. Nous l'avons rencontrée juste avant son départ.



**Cl:** Le travail au début des années 70 était bien différent?

**JC:** oui, car il n'y avait pas d'ordinateur à cette époque. On devait faire attention lorsque l'on écrivait, il fallait faire juste du premier coup. Tout le monde prenait le temps de réfléchir avant d'écrire. Le travail étant réglé sur les séances de Municipalité, les délais n'ont donc pas changé au fil des années. En tant qu'apprentie j'avais plusieurs tâches comme la poste, les courses, les cafés en plus du travail journalier.

**Cl:** Vous en avez vu défiler des syndics!

**JC:** Georges Aegerter, Richard Naegele, Jacques Boss, Philippe Delachaux, Anne-Marie Depoisier, Marianne Huguenin, Jean-François Clément et 5 secrétaires municipaux.

**Cl:** Qu'est-ce qui vous a fait rester aussi longtemps au même poste?

**JC:** La diversité du travail et des collègues. J'ai travaillé à différents taux d'activité et effectué de multiples tâches, toutes très intéressantes notamment pour les secrétariats de la Société coopérative de la piscine, l'Association intercommunale pour l'incinération des ordures ménagères de Penthaz (actuelle Valorsa), le Bureau intermunicipal et le Conseil de fondation de l'EMS Les Baumettes. Puis la gestion des rendez-vous et invitations de la Municipalité, des comptes et des factures de l'Administration générale m'ont été confiées. Je n'ai pas eu peur du changement ni de l'évolution, c'était à chaque fois un nouveau challenge.

Mme Chevalley qui a grandi et toujours vécu à Renens est aussi une membre active de la gym de Renens depuis 35 ans. Elle va maintenant bien profiter de se balader, de skier, de jardiner et de s'occuper de ses petits-enfants.

Mener toute sa carrière professionnelle dans la même entreprise est une pratique qui tend à disparaître. C'est pourquoi 48 ans d'engagement, c'est un record qu'il fallait relever et qui n'est pas près d'être battu!

Bonne retraite Joselyne! •

## La Ferme des Tilleuls

# Une rentrée foisonnante

L'été a été fertile pour La Ferme des Tilleuls. Les courges plantées par les Amis se sont mêlées malicieusement aux photographies de Mario Del Curto. Les enfants passeront désormais allègrement du Café à l'exposition grâce à leur set de table qui se transforme en carnet de voyage. Quant au Café, pour bien commencer le week-end, il vous donne rendez-vous chaque vendredi à 20h pour un concert. Quelques surprises vous attendent également avec les Jeudis des Tilleuls: vous apprendrez peut-être pourquoi une personne sur six adopte le vert comme couleur préférée. Et pour prolonger l'été, une balade botanique en compagnie du directeur des Musée et Jardins botaniques cantonaux de Lausanne.

### Quelques rendez-vous

**Jusqu'au 06.10**, «Voyage Vers» s'invite à la Bibliothèque du Léman de Renens, avec une jolie sélection de livres sur le thème du végétal et de l'homme

**Je 21.09, 20h**, «Gasland» de Josh Fox, film documentaire

**Di 8.10**, 14h-18h, balade botanique du Jardin botanique de Lausanne à La Ferme des Tilleuls

**Je 12.10**, 18h30, visite de l'exposition en compagnie du photographe Mario Del Curto 20h, «Vert, l'origine d'une couleur», conférence-discussion d'Edward Farmer (UNIL)

**Sa 28 et Di 29.10**, un week-end «Festins de jardin» et des rencontres savoureuses.



© La Ferme des Tilleuls. Photo: Baptiste Reichen

### Et les rendez-vous réguliers

**Jeudis des Tilleuls**, films, concerts, conférences, saveurs, à 20h

**Vendredis du Café**, concerts, à 20h

**Entrées libres.**

### La Ferme des Tilleuls

Rue de Lausanne 52 – 1020 Renens – 021 633 03 50 – [lfat@fermedestilleuls.ch](mailto:lfat@fermedestilleuls.ch)

**Programme complet:** [www.fermedestilleuls.ch](http://www.fermedestilleuls.ch).

**Horaires du Café:** Lundi - dimanche, 9h - 23h. Petite restauration. •

## Agenda

# Rencontres, découvertes et plaisirs urbains à Malley

Au programme de *Replay – Animer la friche de Malley*.

Un édifice temporaire, appelé House 2, inauguré le 4 août dernier, accueille les conférences, expositions, projections et autres animations prévues jusqu'à mi-octobre.

### Les Rencontres

- > Mardi 19 septembre, 17h-19h - «Ma Gare, mon quartier»
- > Mardi 26 septembre, 17h-19h - «Malley, un nouveau pôle économique»
- > Samedi 30 septembre - Journée «Cité de l'énergie». Voir détails en p. 6
- > Mardi 3 octobre, 17h-19h - «Malley, quartier de l'énergie».

### Découvertes

- > Jusqu'au 24 septembre - Exposition «Rêveries urbaines» avec BD-FIL. Six dessinateurs romands expriment leur vision de la ville sur les parois de House 2
- > Jusqu'au 14 octobre - Exposition «Malley s'affiche». Pour comprendre le Malley de demain.

### Plaisirs urbains

- > Tous les mardis: courts-métrages sur la ville et l'urbanisme
- > Vendredi 15 septembre à 20h30 - Duel graphique entre Pierre Wazem et Hélène Becquelin.
- > 14 octobre - Marché de fin de saison de La Galicienne.

**Toutes les infos sur [www.ouest-lausannois.ch](http://www.ouest-lausannois.ch).**

**Replay** est un projet initié par Prilly, Renens, Lausanne, le Canton de Vaud et les CFF avec Stratégie et développement de l'Ouest lausannois (SDOL) pour accompagner le développement urbanistique et préfigurer la vie du futur quartier de Malley. •

RENCONTRES DE LA GALICIENNE



Du 19 septembre au 8 octobre 2017

### Roméo et Juliette de William Shakespeare

Par le SPA (théâtre de Shizuoka, Japon) et le Teatro Malandro - Mise en scène Omar Porras (*spectacle en japonais et français surtitré*)

1<sup>er</sup> octobre 2017

### La Voix humaine de Jean Cocteau

Mise en scène Lorenzo Malaguerra

Du 19 au 21 octobre 2017

### Labio de Liebre

par le Teatro Pietra - Dans le cadre de «Que tal Bogota» - Un voyage théâtral organisé avec le Théâtre de Vidy. Mise en scène Fabio Rubiano Orjuela.

**TKM Théâtre Kléber-Méleau, ch. de l'Usine-à-Gaz 1 à Renens.**  
021 625 84 29 / Billeterie: [billeterie@tkm.ch](mailto:billeterie@tkm.ch). Infos sur [www.tkm.ch](http://www.tkm.ch). •

## Espace TILT: Sarajevo

La prochaine exposition de **TILT** mettra la ville de Sarajevo à l'honneur. La peinture sera au centre de ce projet, avec notamment les travaux les plus récents du jeune artiste bosnien Dženan Hadžihasanović (BIH, 1987). En contrepoint, on trouvera une série d'aquarelles de Christoph Zihlmann (CH, 1953) intitulée «Ich war nie in Sarajevo». Un troisième artiste prendra part à l'exposition et sera annoncé sous peu.

**Vernissage:** 14 septembre dès 18h30 - à 20h, performance de Martin Perret, jeune batteur, compositeur et percussionniste lausannois qui présentera une pièce sonore inédite.

**Ouvertures de l'expo:** samedi 16 septembre de 10h30 à 13h et samedi 30 septembre dès 19h avec une **projection à 20h**.

**Finissage:** 5 octobre dès 18h30.

**TILT** - diffusion artistique

Entrée via la rue Neuve, entre les N°1 et 3, à hauteur de la Place du Corso

**Informations et contact:**

[info@espace-tilt.ch](mailto:info@espace-tilt.ch) - [espace-tilt.ch](http://espace-tilt.ch) - [facebook.com/espacetil](https://facebook.com/espacetil). •



Œuvre de Dženan Hadžihasanović

## Septembre

### Jusqu'au 30 septembre

- Expo de Marc Petit à la Galerie du Château. [www.galrieduchateau.ch](http://www.galrieduchateau.ch)

### Mercredi 13

- 1001 Histoires en espagnol. Animations parents-enfants > 6 ans. Gratuit. CRA, rue de la Source 3 à 9h30

### Samedi 16 - Dimanche 17

- 16.09: FC Renens I - FC Venoge I, à 18h  
17.09: Féminine 1<sup>re</sup> ligue: FC Renens - FC Kirchberg, à 14h. *Voir p.5*

### Mardi 19

- Rencontre Replay «Ma gare, mon quartier». La Galicienne Prilly-Malley, de 17h à 19h. *Voir p.13*

### Du mardi 19 septembre au dimanche 8 octobre

- TKM Théâtre Kléber-Méleau: Roméo et Juliette. *Voir p.13*

### Mercredi 20

- 2<sup>e</sup> Conférence du contrat de quartier intercommunal Renens-Chavannes. Salle de spectacles à 20h. *Voir p.12*

### Du jeudi 21 septembre au dimanche 1<sup>er</sup> octobre

- Théâtre Contexte-silo: «Vinci avait raison» de Roland Topor. Av. du Silo 9. Infos et réservations [www.contexte-silo.ch](http://www.contexte-silo.ch)

### Vendredi 22

- 1<sup>re</sup> soirée du film engagé, organisé par le Parti socialiste de Renens. Salle de spectacles dès 18h.
- Grange de Florissant: Concert de Capsul, swing manouche. Entrée libre avec passage du chapeau. Av. du Château 17 à 20h30

### Samedi 23

- 1020 Run à Verdeaux. *Voir p. 8*
- Café deuil. Av. Eglise-Catholique 2b de 15h30 à 17h. *Voir p.15*
- Festival folklorique Os Minhotos. Salle de spectacles à 20h. Entrée libre. [www.osminhotos.ch](http://www.osminhotos.ch)

### Samedi 23 et dimanche 24

- Week-end de la mobilité à Renens et cérémonie pour le 1<sup>er</sup> coup de pioche du Rayon Vert. *Voir p.9*

### Dimanche 24

- «Jour de cirque» par l'Ecole de cirque de Lausanne-Renens. Salle de spectacles à 15h30. Infos [www.jourdecirque.ch](http://www.jourdecirque.ch)

### Lundi 25

- FSSF - Espace d'écoute, de parole et de liens. Rue Neuve 4bis. 19h30-21h30. [www.fssf.ch](http://www.fssf.ch)

### Mardi 26

- Rencontre Replay «Malley, un nouveau pôle économique». La Galicienne Prilly-Malley, de 17h à 19h. *Voir p.13*
- Pro Senectute: Rigoler pour se ressourcer. Espace-rencontre Fondation Les Baumettes, ch. d'Eterpy 2. 14h à 16h. Fr. 5.- collation comprise

### Mercredi 27

- Fête de quartier. Rue du Lac dès 14h. *Voir p. 12*
- Mercredi du conte à Globlivres, 15h. [www.globlivres.ch](http://www.globlivres.ch)
- Conférence «Vers une société multiculturelle», Bussigny, rue de Lausanne 1, à 20h15

### Samedi 30

- Journée Cité de l'énergie des Communes de Renens et Prilly. *Voir p.6*
- FC Renens I - FC Champagne Sports I, à 18h. *Voir p.5*



Renens est partenaire de la prestation «Carte Cultissime» qui permet l'accès à de nombreuses institutions culturelles de Lausanne et ses environs pour les jeunes de 18 à 25 ans.

La carte est gratuite et propose des réductions de 50% environ sur les billets les moins chers de lieux culturels tels le Théâtre Kléber-Méleau, l'Orchestre de chambre de Lausanne, le Béjart Ballet, l'Opéra de Lausanne et bien d'autres encore.

Infos et commande: [www.carte-cultissime.ch](http://www.carte-cultissime.ch).

## Bienvenue au marché de Renens

### Animations des prochaines éditions:

**Samedi 16 septembre** H\$ BC, DJ set

**Samedi 23 septembre** Week-end de la mobilité - Voir p.9

**Samedi 30 septembre** Jurassic Swing, jazz New Orleans, et la ludothèque Le Potiron

**Samedi 7 octobre** Clôture des animations musicales Maxime D'Avrincourt, variété et musique des Iles

Musique de 10h à 13h.

Buvette avec la Boulette.Point, frais et local, ouverte jusqu'à 14h.

Animations et buvette annulées en cas d'intempérie.



### 1<sup>re</sup> soirée du Film engagé

Vendredi 22 septembre 2017

Salle de spectacles

18h: ouverture des portes

19h: film-documentaire:

«La Trace des pères»

d'Emmanuel Graff - Tout public

20h30: débat avec le réalisateur

21h30: film «Moi, Daniel Blake» de

Ken Loach - Age légal 8/10 ans -

conseillé 14 ans

Entrée libre - Buvette + Foodtruck.

Soirée organisée par le PS de Renens.



ORGANISÉE PAR LE PS DE RENENS



18H00 OUVERTURE DES PORTES

19H00 FILM-DOCUMENTAIRE

**LA TRACE DES PÈRES**

D'EMMANUEL GRAFF - 2013 - [1H30]

TOUT PUBLIC

20H30 DÉBAT AVEC LE RÉALISATEUR

EMMANUEL GRAFF

21H30 FILM

**MOI, DANIEL BLAKE**

DE KEN LOACH - 2016 - [1H41]

ÂGE LÉgal 8/10 ANS - PUBLIC CONSEILLÉ: 14 ANS

### Table ronde

## «Emploi et migration: freins et moteurs de l'intégration sur le marché du travail»

Judi 26 octobre 2017 - Salle de spectacles

Les thèmes de l'emploi et de la migration vous concernent? Migrant-e qualifié-e, vous cherchez des passerelles pour faire reconnaître vos compétences et accéder au marché de l'emploi? Vous vous interrogez sur les conséquences de l'application de la loi sur l'immigration de masse? Venez poser vos questions aux invités de la **table ronde** (représentants d'employeurs, professeur d'université et, sous réserve, cadre du Service de l'emploi) **qui débutera à 17h45 à la Salle de spectacles.**



© Vigan Nimani

**19h15: Elina Duni en concert** Pour clôturer la journée des associations, la chanteuse suisse-albanaise Elina Duni donnera un spectacle solo «Partir» riche en émotions. Cette artiste à l'univers jazz alliant la musique traditionnelle des Balkans aux standards des chansons anglo-saxonnes et françaises, nous fait voyager à travers ses textes chantés en plusieurs langues (français, albanais, bulgare, turc, arabe, anglais, etc.).

**Ces deux manifestations sont gratuites et ouvertes à toute la population.**

**Pour des questions d'organisation, nous vous remercions de vous inscrire auprès de [delegue.integration@renens.ch](mailto:delegue.integration@renens.ch) pour l'une ou l'autre activité, de préférence les deux, d'ici au 16 octobre 2017.**

## Octobre

### Dimanche 1<sup>er</sup>

- Saison musicale: «Flûte, les enfants ont disparu»
- Marché de Renens Village de 9h à 14h. Animation musicale de 10h à 14h. Place du Village
- TKM Théâtre Kléber-Méleau: Roméo et Juliette. Voir p.13

### Mardi 3

- Rencontre Replay «Malley, quartier de l'énergie». Voir p.13
- Pro Senectute: Rigoler pour se ressourcer. Voir p.11
- Thé dansant de l'AVIVO. Entrée libre. Consommation obligatoire. Salle de spectacles de 14h à 17h

### Mercredi 4

- Journée mondiale de la personne âgée. Org. Fondation Primerose. Salle de spectacles de 13h30 à 18h. Infos: [renens.ch](http://renens.ch)
- Table d'hôtes «Au P'tit Bonheur». Voir p.11
- «Lis-moi une histoire». Biblio. du Léman à 15h. Voir p.8
- Né pour lire à Globlivres, 9h30. [www.globlivres.ch](http://www.globlivres.ch)
- Rencontre "Le Jardin des Parents". Au CRA, rue de la Source 3 de 9h à 11h. Entrée libre et sans inscription. [www.jardin-des-parents.ch](http://www.jardin-des-parents.ch)

### Judi 5

- Séance du Conseil communal. Salle de spectacles. 20h

### Vendredi 6

- Spectacle Sandrine Viglino «Imagine+»

### Samedi 7

- 1001 Histoires en portugais. Animations parents-enfants > 6 ans. Gratuit. CRA, rue de la Source 3 à 16h

### Dimanche 8

- Féminine 1<sup>re</sup> ligue: FC Renens - FC Luzern, à 14h. Voir p.5

### Mercredi 11

- 1001 Histoires en espagnol. Animations parents-enfants > 6 ans. Gratuit. CRA, rue de la Source 3 à 9h30

### Dimanche 15

- FC Renens I - FC Cheseaux I, à 18h. Voir p.5

### Mardi 17

- Journée mondiale du refus de la misère. Place du Marché, de 15h à 20h. Voir p.5

### Du jeudi 19 au samedi 21

- TKM Théâtre Kléber-Méleau: Labio de Liebre. Voir p.13

### Samedi 21

- Vide-greniers d'automne. Pl. du Censuy de 9h à 16h. Voir p.6

### Dimanche 22

- Loto des philatélistes. Org. Sté Philatélique de Renens. Salle de spectacles dès 14h.
- Féminine 1<sup>re</sup> ligue: FC Renens - FC Concordia Basel, à 14h. Voir p.5

### Du mardi 24 octobre au jeudi 9 novembre

- Exposition «Itinéraires entrecoupés». Globlivres. Voir p.11

### Mercredi 25

- 2<sup>e</sup> Forum économique de l'Ouest lausannois. Salle de spectacles de 12h à 18h. Voir p.4

## Saison musicale de Renens

Des concerts courts, pour découvrir ou faire découvrir la musique classique et l'opéra

La Salle de spectacles de Renens se prête magnifiquement à l'écoute de la musique classique. Des concerts y sont proposés en fin d'après-midi le dimanche dans le cadre de la Saison musicale. Les meilleurs musiciens et interprètes de Suisse romande offrent à un large public la possibilité d'approcher un genre musical souvent plus accessible que l'on ne s' imagine. L'opéra par exemple était joué à la cour des grands, mais aussi dans la rue, sur des tréteaux, c'était la musique populaire par excellence! Les deux premiers rendez-vous sont tout particulièrement destinés au jeune public.

1<sup>er</sup> octobre 2017

### Flûte! Les Enfants ont disparu...

Opéra de tréteaux, Conte musical, dès 5 ans

Robert Clerc s'est inspiré du Joueur de Flûte de Hamelin des frères Grimm pour cette pièce. Des solistes de l'Orchestre de la Suisse Romande accompagneront la Cie du Rossignol sous la direction d'Antoine Marguier durant les 45 minutes de ce spectacle émouvant. Jeu et chant par Antoine Courvoisier. L'histoire se passe au Moyen-Âge. Une bande d'enfants pauvres se voit refuser l'accès à une ville envahie par des rats. Leur chef, joueur de pipeau, propose au maire de résoudre le problème contre une récompense...



17 décembre 2017

### Les fantastiques Aventures de Max la Chenille

Conte musical, dès 3 ans

15 avril 2018

### Si nous allions à l'Opéra?

Airs et Chœurs d'opéra

Salle de spectacles de Renens

A 17h, ouverture des portes à 16h30

Entrée libre, chapeau à la sortie.



© Franco Mento

## Sandrine Viglino Imagine+

3 x 2 billets à gagner pour ce spectacle en appelant le 021 632 75 04.

Que feriez-vous si 1000 ans vous étaient offerts?

Humour, Suisse sandrineviglino.ch

Vendredi 6 octobre 2017 à 20h

Salle de spectacles

Texte: Christophe Bugnon - Mise en scène: Lorenzo Malaguerra

Selon les scientifiques, le premier homme qui vivra plus de 1000 ans est déjà né. C'est une femme et c'est Sandrine Viglino!

Naviguant entre philosophie et science, ce spectacle se déroule dans un espace graphique et technologique créé pour l'occasion. La promesse d'un voyage initiatique et poétique qui nous fait découvrir les mondes de la réalité augmentée de 2016 et du millénaire futur avec humour.

Âge conseillé: dès 10 ans – Durée: 90 min. Caisses et portes: 19h.

N: 35.- / R: 25.- / J: 15.-

Vente des billets

Service Culture-Jeunesse-Affaires scolaires-Sport

rue de Lausanne 21 à Renens.

Du lundi au vendredi de 8h à 11h30 et de 14h à 16h30,

jeudi jusqu'à 18h30 - [www.renens.ch](http://www.renens.ch)

FNAC à Lausanne - [www.fnac.ch](http://www.fnac.ch)

## Café deuil

Samedi 23 septembre 2017 de 15h30 à 17h  
Paroisse catholique de Renens

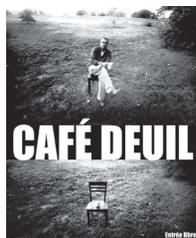
Av. de l'Eglise catholique 2b (salle sous l'église).

Dans le cadre de l'Association Vivre son deuil, un café deuil est animé par Nicole Bartholdi et Florence Delachaux.

Des réponses à des interrogations, des paroles réconfortantes, quelques clés pour avancer sur le chemin de la reconstruction de soi après un deuil, qu'il soit récent ou ancien, bénéficiant du soutien d'un groupe et être entendu. C'est ce qu'offre un café-deuil ouvert à toute personne touchée par un deuil proche ou éloigné.

Pas d'inscription, entrée libre, collecte à l'issue de la rencontre.

Infos: F. Delachaux - T 079 675 95 12. [www.vivresondeuil-suisse.ch](http://www.vivresondeuil-suisse.ch)





## Infos pratiques

### Horaires des services communaux

Lundi-vendredi 8h-11h30 et 14h-16h30, jeudi 18h30, sauf veille jour férié

|   |               |
|---|---------------|
| Administration communale                          | 021 632 71 11 |
| Greffe municipal                                  | 021 632 71 22 |
| Service de la population                          | 021 632 76 73 |
| Centre technique communal                         | 021 632 74 02 |
| Service Culture-Jeunesse-Affaires scolaires-Sport | 021 632 75 04 |
| Service Enfance-Cohésion sociale                  | 021 632 77 71 |
| Service des Finances                              | 021 632 72 31 |

[www.renens.ch](http://www.renens.ch) - [contact@renens.ch](mailto:contact@renens.ch)

### Police de l'Ouest lausannois (POL) 021 622 80 00

Hôtel de Police Prilly 24h/24 et 7j/7

Poste de ville de Renens: Lundi - vendredi 8h-12h et 13h30-17h30

### Horaires d'accès déchèteries

Malley Lundi - vendredi 8h-18h et samedi 8h-17h

Bussigny Lundi - vendredi 9h-12h et 14h-18h, samedi 9h-16h

### Numéros d'urgence

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Police                     | 117          |
| Pompiers                   | 118          |
| Ambulance                  | 144          |
| Centre de toxicologie      | 145          |
| Centrale médecins de garde | 0848 133 133 |



## Astuces

### Soins à apporter à vos végétaux en fin d'été

Suite aux épisodes caniculaires de cet été, vos plantes ont probablement souffert d'un arrosage irrégulier, un entretien peu fréquent et de la présence de parasites ou de maladies. Heureusement, l'été n'est pas terminé et les plantes sont, durant cette période, souvent récupérables. Maintenez un arrosage régulier qu'il convient d'accompagner d'un engrais liquide naturel - à base d'oligo-éléments - à appliquer jusqu'à la fin du mois de septembre. Nettoyez aussi soigneusement vos végétaux en ôtant fleurs fanées et feuilles jaunies. Si besoin, effectuez un traitement biologique. A ce sujet, n'hésitez pas à vous adresser à un professionnel pour tout conseil quant au produit adéquat à utiliser.

**garden centre MEYLAN**  
plus belle sera la vie



Publicité

**SKIER TOUTE LA SAISON POUR 99.-**



**COMMENT ÇA MARCHE C'TE COMBINE?**

**DÈS 5'000 ABOS VENDUS L'OFFRE EST VALIDÉE**  
**PRIX POUR 1 ADULTE + 1 ENFANT (-12 ANS)**



**1 SEUL MOYEN POUR PARTICIPER :**



[WWW.TESROYE.CH](http://WWW.TESROYE.CH)



**Les 3 jours plaisir -20%\***

\*Voir conditions de l'offre en salon

**Mardi Féminin**  
Shampooing / Coupe / Coiffage  
**Mercredi Masculin**  
Shampooing / Coupe / Coiffage  
**Jeudi Techniques**  
Couleur - Balayage - Mèches - Permanente

Rue de Lausanne 49 D  
1020 Renens  
Tél : 021 636 04 14

### Impressum

**Ont participé à ce numéro:**  
les services de l'Administration communale

#### Comité de rédaction

Jean-François Clément,  
Tinetta Maystre,  
Patricia Zurcher Maquignaz,  
Michel Veyre,  
François Chevalier,  
Marianne Martin.

**Contact:** [carrefour@renens.ch](mailto:carrefour@renens.ch) ou 021 632 71 04

**Vos commentaires ou suggestions sont les bienvenus!**

#### Prochaines parutions:

- 25 octobre  
- 13 décembre 2017

**Délais sur [www.renens.ch](http://www.renens.ch)**

#### Graphisme

[Equateur.ch](http://Equateur.ch) - Renens

#### Impression

[PCL Presses Centrales SA](http://PCL Presses Centrales SA) - Renens

**Profitez de notre offre combinée à tarif unique!**

**tv numérique + internet + téléphonie**

Espace clients  
Rue Neuve 5  
1020 Renens  
021 631 51 20



**29.95**  
CHF/Mois

**RAIFFEISEN**

**VOTRE AGENCE A RENENS**

Rue de la Mèbre 4 - Tél. 021 887 07 80  
[www.raiffeisen.ch/assens](http://www.raiffeisen.ch/assens)

**L'ORIEL**

ÉTABLISSEMENT MÉDICO-SOCIAL

- Etablissement médico-social de 37 lits à caractère familial.
- Au cœur de Renens, accessible par le bus (tl), le métro (m1) et le train.
- Cuisine soignée et visites bienvenues 7 j / 7j.

Pour plus d'informations, merci de nous contacter au 021 633 14 44, par courriel à [info@oriel.ch](mailto:info@oriel.ch) ou de consulter notre site internet [www.oriel.ch](http://www.oriel.ch)

EMS L'Oriel, Simplon 8, 1020 Renens

